

[Texte]

le cadre des élections, semble-t-il qu'ils ne se trompent jamais—a révélé que 78 p. 100 des Canadiens sont contre cette taxe. Soixante-dix-huit p. 100 des Canadiens sont contre cette réforme de la taxe de vente. John Bulloch et son organisation ont fait un sondage; ils en font souvent. Il y aurait près de 97 p. 100 des canadiens qui seraient contre cette nouvelle taxe de vente. Je sais qu'un certain nombre de vos membres sont de petites et moyennes entreprises. Donc, une clientèle équivalente à celle de John Bulloch, non pas en nombre, mais dans le même secteur. Il est donc totalement en contradiction avec celui que vous nous avez donné ce matin.

Plus tôt vous avez utilisé l'expression «après les avoir éduqués...». Pour comprendre ces résultats, j'aimerais savoir comment cela a été fait. Était-ce en fin de semaine ou à la suite d'une journée où vous auriez vendu... On connaît votre enthousiasme pour cette nouvelle réforme. On aimerait donc savoir si le sondage a été fait dans un climat neutre ou si vous avez expliqué et vendu la taxe avant de poser vos questions. Écoutez, n'importe qui aurait pu obtenir ces mêmes résultats. Mes collègues rient mais je pense que c'est sérieux. Si on veut se servir des sondages qu'on le fasse comme il le faut!

Mr. Wright: Mr. Chairman, I have heard the comment several times now that a large percentage of the Canadian population is against it, John Bulloch is against it, etc., etc. With the information that is being fed out to the public, no wonder they are against it; they do not understand it. Secondly, I also read the newspapers, and I see where so and so is against the sales tax. But when you get down to the fine print at the end, they have problems with some of the administration of that tax. They think the goods and services tax conceptually is a good idea and the appropriate way to go. I suggest that John Bulloch's basic complaint is that the provinces are not on board and the small retailer is going to have a problem collecting the tax.

• 1025

Mr. Gagliano: You are not answering my question. How did you come to these results? I want to know how this was done.

Mr. Owen: I will respond to that please. The question was about John Bulloch. The stated figure was given as 87%. It is rather interesting that our stated figure comes back, after education... Mr. Bulloch did not educate his people, Mr. Bulloch asked questions.

Mr. Gagliano: How did you educate yours? That is what I want to know.

Mr. Owen: I will get to that in a moment.

Mr. Gagliano: We asked Mr. Bulloch how he educated his. I want to know your answer.

[Traduction]

are never wrong—showed that 78% of Canadians are opposed to the tax. According to this particular survey, 78% of Canadians are opposed to this proposal for sales tax reform. John Bulloch and his organization carried out a survey as they often do. They found that 97% of Canadians are opposed to the new sales tax. I know that some of your members are small and medium-sized business. In other words, those members are similar to the members of John Bulloch's organization. There are not as many of them, but they are in the same field. So the results of this survey completely contradict those you gave us this morning.

Earlier you used the expression "after educating them...". In order to understand the results, I would like to know how the survey was conducted. Was it done on the weekend or after a day when you might have sold... we are quite familiar with your enthusiasm for the new tax. We would like to know whether the poll was conducted in a neutral environment or whether you explained and tried to sell the tax before asking your questions. Look, anyone could have obtained the same results. My colleagues are laughing, but I think this is a serious matter. If we want to use polls and surveys, we should at least do so properly!

M. Wright: Monsieur le président, j'ai déjà entendu à plusieurs reprises qu'un pourcentage important de la population canadienne s'oppose à la taxe. John Bulloch s'y oppose, etc., etc. Ce n'est pas étonnant de constater que le public s'y oppose lorsqu'on regarde les renseignements qu'on lui donne. Les gens ne les comprennent pas. Deuxièmement, je lis également les journaux, et je constate que certains s'opposent à la taxe de vente. Mais lorsqu'on lit ce qui est écrit en petit à la fin de l'article, on voit que ces personnes ont des problèmes avec l'administration de la taxe. Ils estiment que la notion d'une taxe sur les produits et services est bonne, et qu'il faut en avoir une. À mon avis, la plainte principale de John Bulloch c'est que les provinces ne participent pas à la taxe et que le petit détaillant va avoir du mal à la percevoir.

M. Gagliano: Vous ne répondez pas à la question. Comment êtes-vous arrivé à ces résultats? Je veux savoir comment vous avez procédé.

M. Owen: Je vais répondre à la question, s'il vous plaît. Elle portait sur John Bulloch, et on a mentionné le chiffre de 87 p. 100. Il est intéressant de constater que le chiffre d'après notre sondage, après avoir étudié... M. Bulloch n'a pas éduqué les membres de son association, il a simplement posé des questions.

M. Gagliano: Comment avez-vous éduqué les membres de votre association? Voilà ce que je veux savoir.

M. Owen: Je vais en venir dans un instant.

M. Gagliano: Nous avons demandé à M. Bulloch comment il a éduqué les membres de son association. Je veux connaître votre réponse.